



Water Levels Niveaux d'eau

Great Lakes and Montreal Harbour

Monthly Bulletin prepared by the
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans

Grands Lacs et port de Montréal

Bulletin mensuel préparé par le
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et des Océans



September 2004 Septembre

Water Level Advisory

Water levels on all of the Great Lakes have responded to the above average amounts of precipitation throughout the entire basin. All lakes are presently above the level of Chart Datum and with the exception of Lakes Superior and Michigan Huron are near or above their all-time average level for this time of year. Lakes Superior and Michigan Huron continue to be below their all-time average levels for this time of year. The water level at Montreal Harbour on the St. Lawrence River is above its all-time average for this time of year and is above the level of Chart Datum. **Mariners should exercise extreme caution throughout the entire system, especially during periods of strong winds when water levels can rise or fall significantly in a short period of time.**

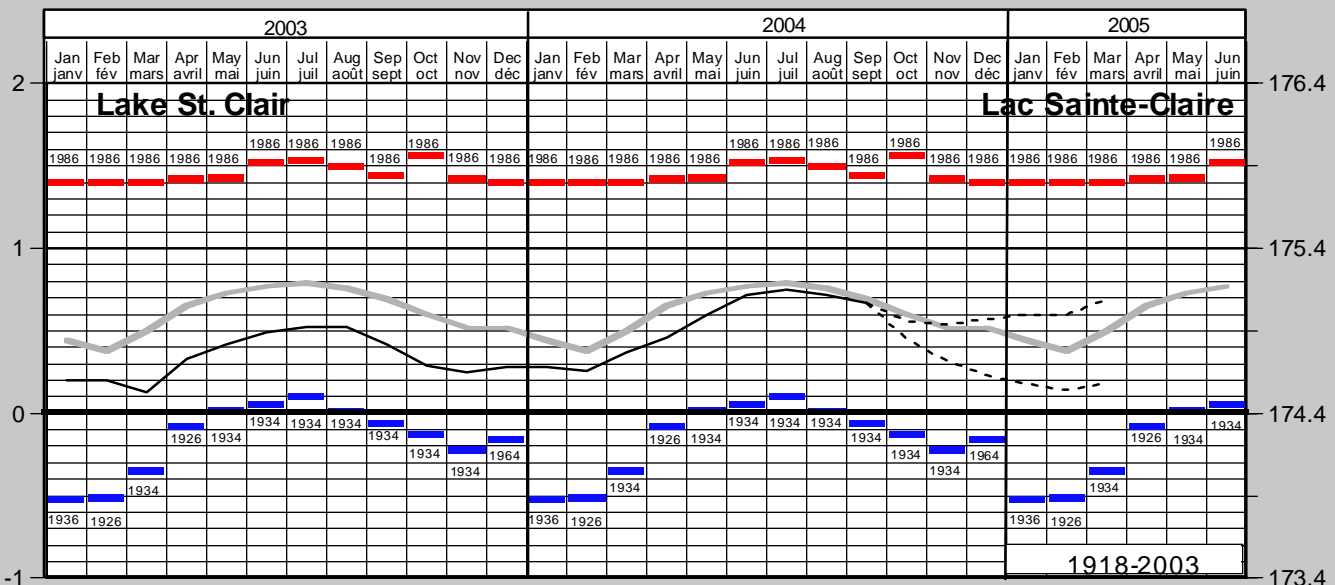
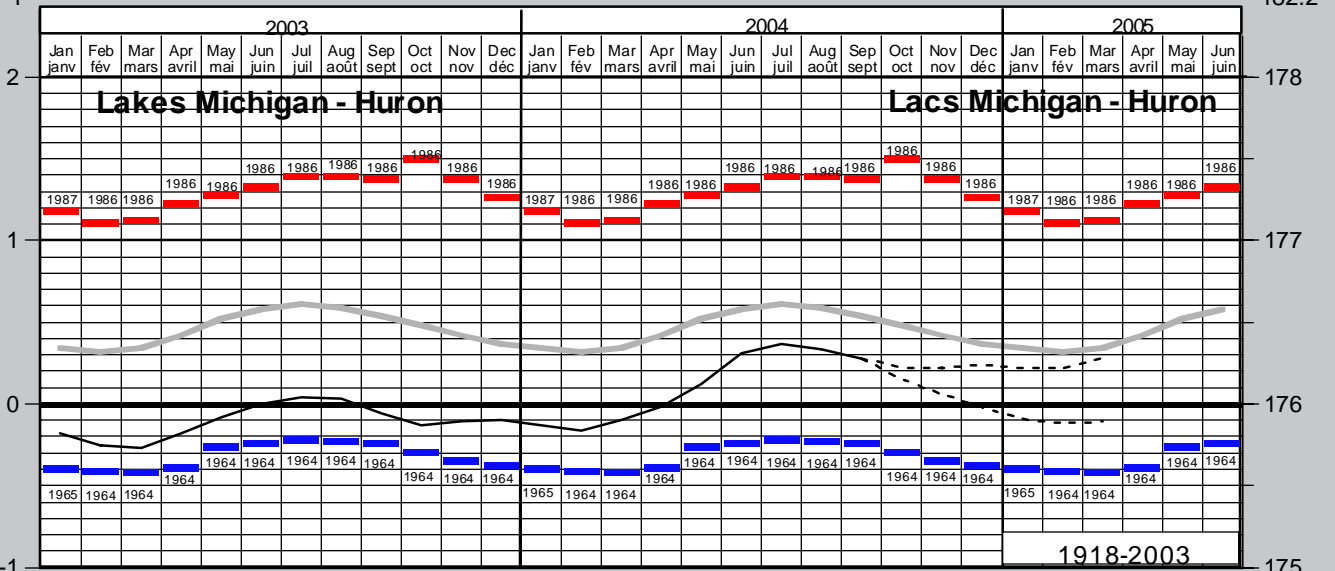
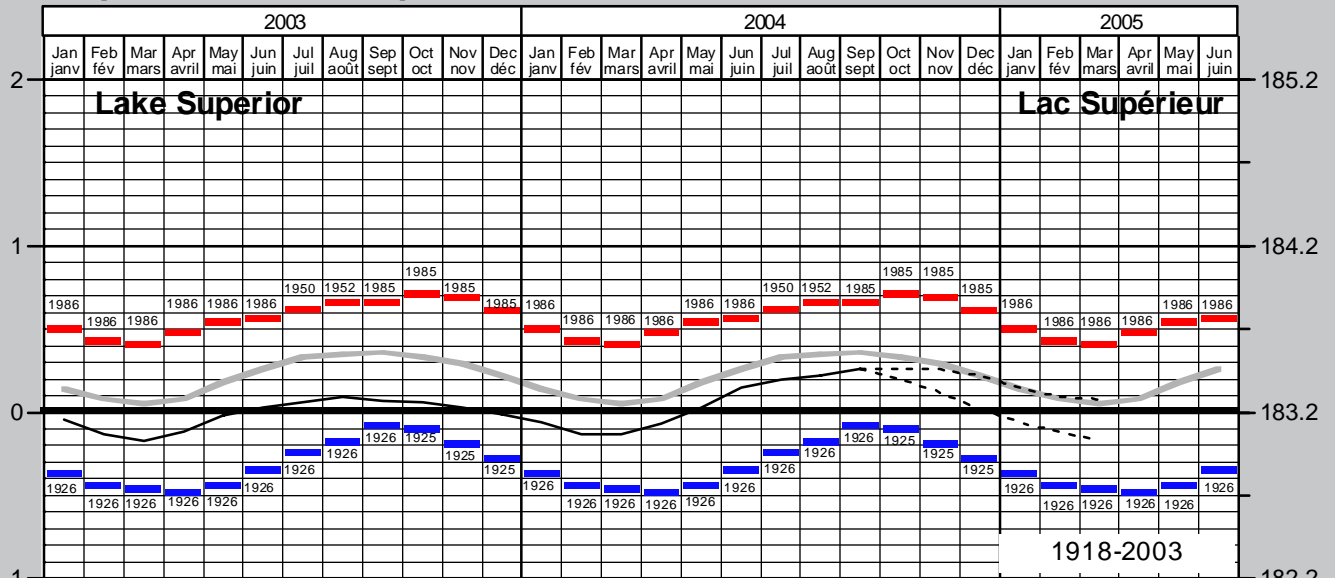
Avis du niveau d'eau

Les niveaux d'eau sur tous les Grande Lacs ont répondu aux quantités moyennes ci-dessus de précipitation au-dessus du bassin entier. Tous les lacs sont actuellement au-dessus du zéro des cartes et à l'exception des lacs Supérieur et Michigan-Huron sont près ou au-dessus de leur niveau moyen de tous les temps pour cette période de l'année. Les lacs Supérieur et Michigan-Huron continuent à être au-dessous de leurs niveaux moyens de tous les temps pour cette période d'année. Le niveau de l'eau au port de Montréal sur le fleuve St-Laurent est au-dessus de sa moyenne de tous les temps pour cette période de l'année et est au-dessus du zéro des cartes. **Les navigateurs devraient faire preuve de beaucoup de prudence à travers tout le bassin hydrographique, tout particulièrement lorsqu'il vente très fort, car dans de telles situations, le niveau de l'eau peut grandement augmenter ou diminuer en très peu de temps.**

September 2004 Septembre

Water Levels in metres referred to chart datum / Niveaux d'eau en mètres par rapport au Zéro des cartes

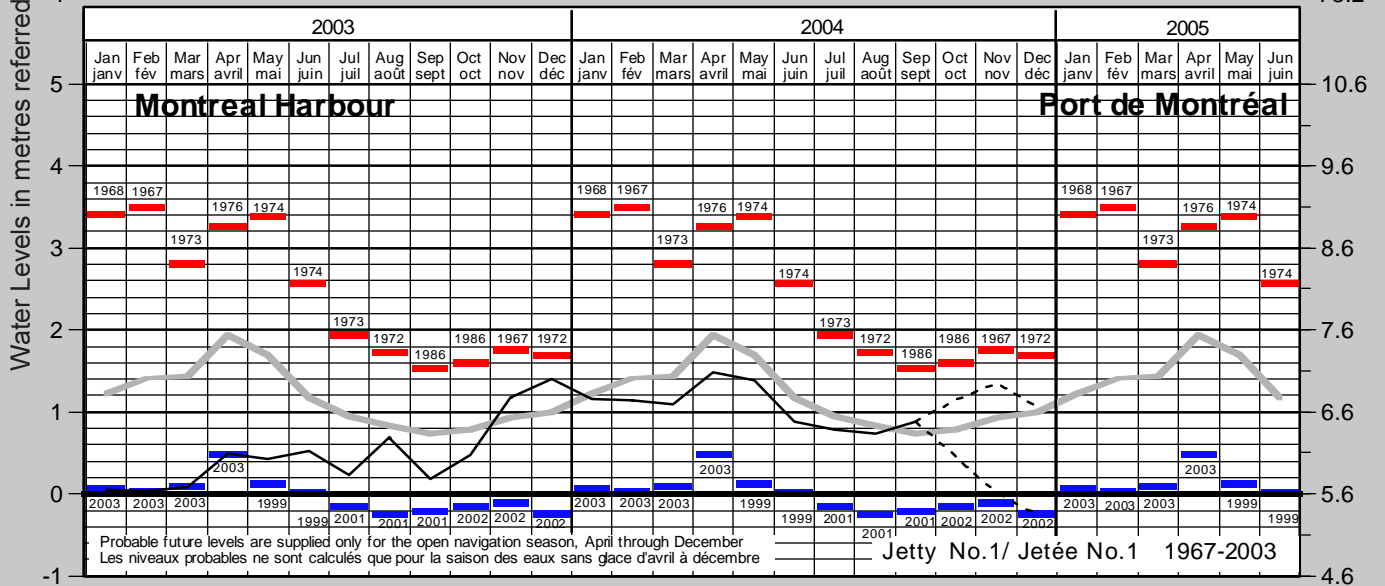
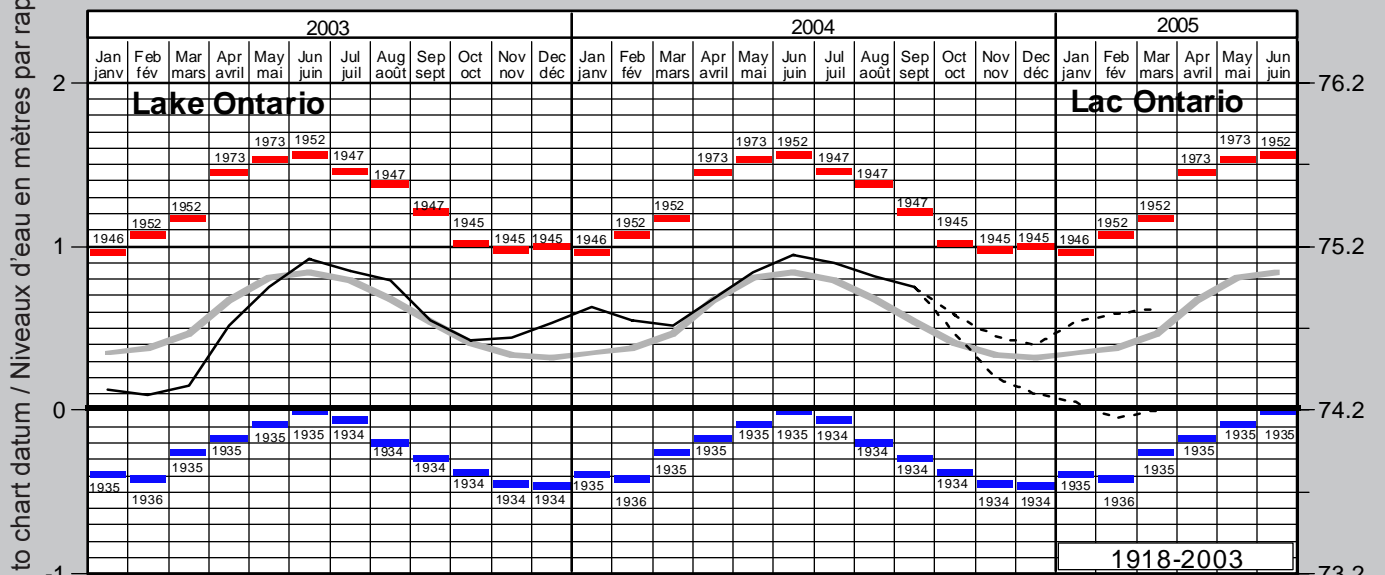
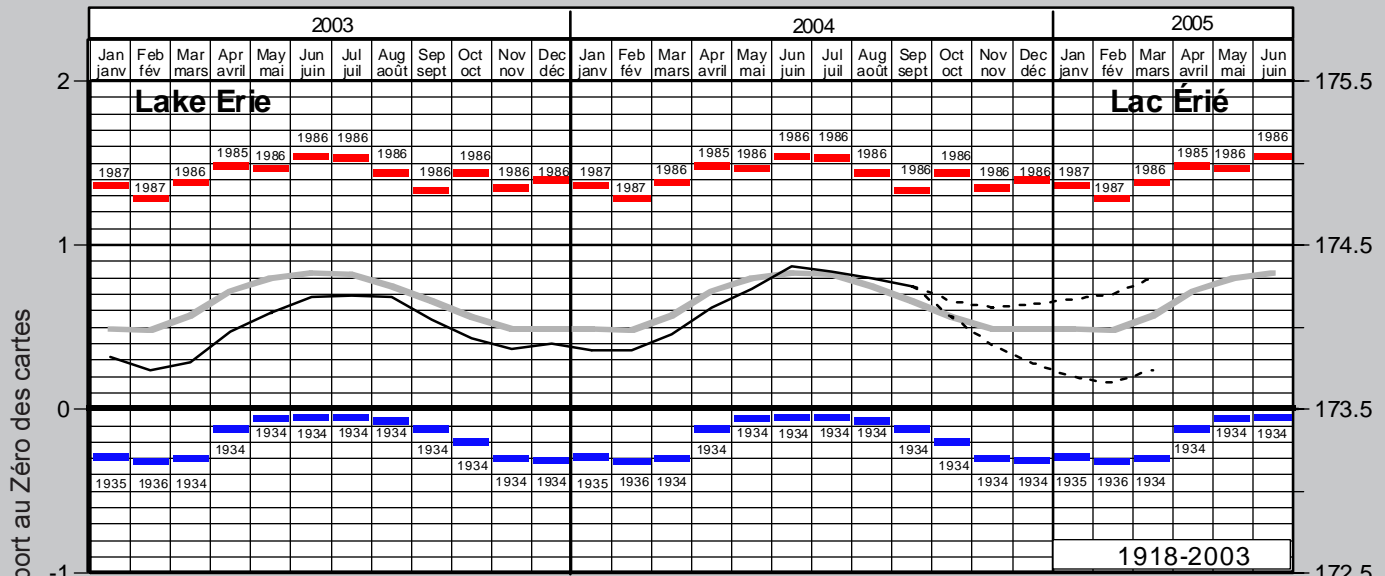
Water Levels in metres referred to IGLD 1985 / Niveaux d'eau en mètres par rapport au SRIGL 1985



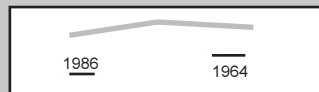
Recorded Monthly Mean Level / Niveaux moyens mensuels enregistrés (solid line)

Probable Range of Future Levels / Prévisions pour les mois à venir (dashed line)

September 2004 Septembre



All - time Average
Historical extremes - Maximum / Year



Moyenne de tout temps
Minimum / Année - Extrêmes historiques

Monthly Mean Water Levels in metres referred to IGLD 1985

Niveaux d'eau moyens mensuels en mètres par rapport au SRIGL 1985

September 2004 Septembre	Lake Superior	Lake Huron	Lake St. Clair	Lake Erie	Lake Ontario	Montréal
Mean for month (preliminary data) Moyenne mensuelle (données préliminaires)	183.46	176.28	175.07	174.25	74.95	6.43
Mean for month last year Moyenne mensuelle, l'année dernière	183.27	175.94	174.82	174.05	74.75	5.74
Mean for month, last 10 years Moyenne mensuelle, 10 dernières années	183.46	176.45	175.15	174.25	74.75	5.90
Statistics for period of record Statistiques pour la période d'observation	1918-2003	1918-2003	1918-2003	1918-2003	1918-2003	1967-2003
Maximum monthly mean / year Moyenne mensuelle maximale / année	183.86 1985	177.38 1986	175.84 1986	174.83 1986	75.41 1947	7.08 1986
Mean for month / Moyenne mensuelle	183.56	176.54	175.09	174.16	74.74	6.28
Minimum monthly mean / year Moyenne mensuelle minimale / année	183.12 1926	175.76 1964	174.34 1934	173.38 1934	73.91 1934	5.34 2001
Probable mean for next month Moyenne probable du mois prochain	183.42	176.18	174.90	174.10	74.72	6.25
Chart datum / Zéro des cartes	183.2	176.0	174.4	173.5	74.2	5.55

To convert from metres to feet, divide by 0.3048

Pour convertir de mètres en pieds, divisez par 0.3048

Information

The monthly mean levels for the previous year and current year shown on the graphs are the average of water levels recorded at a network of gauging stations on each lake. Historical data from these networks are used to determine the all-time average and the historical extreme monthly levels.

Water levels for the Canadian stations in the networks are collected by the Canadian Hydrographic Service. Six month forecasts of the probable range of future levels are prepared under the auspices of the International Coordinating Committee on Great Lakes Basic Hydraulic and Hydrologic Data by Environment Canada and the Detroit District, Corps of Engineers.

This bulletin is distributed each month as a public service and copies may be obtained free of charge from:

Canadian Hydrographic Service
Canada Centre for Inland Waters
867 Lakeshore Road
P.O. Box 5050
Burlington, Ontario, L7R 4A6

Additional information on water levels in the Great Lakes System may be obtained by telephoning the Canadian Hydrographic Service at (877) CHS-LINK (877-247-5465), by fax at (905) 336-8916, or by email at CATCWL@dfo-mpo.gc.ca

World Wide Web at: <http://chswww.bur.dfo.ca/danp/>

Renseignements

Les niveaux moyens mensuels de l'année précédente et de l'année courante indiqués sur les graphiques sont la moyenne des niveaux d'eau enregistrés à un réseau de stations limnographiques sur chaque lac. Les données historiques de ces réseaux sont utilisées pour déterminer les moyennes mensuelles de tout temps et les extrêmes historiques.

Les niveaux d'eau pour les stations canadiennes dans les réseaux sont recueillis par le Service hydrographique du Canada. Les prédictions de six mois sont préparées sous les auspices du Comité international de coordination sur les données de base hydrauliques et hydrologiques des Grands Lacs par Environnement Canada et le "Detroit District, Corps of Engineers".

Ce bulletin est distribué chaque mois à titre de service au public et on peut obtenir des exemplaires gratuits en s'adressant au :

Service hydrographique du Canada
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
Burlington (Ontario) L7R 4A6

On peut obtenir de plus amples renseignements sur les niveaux d'eau du réseau des Grands Lacs en téléphonant durant les heures de bureau au Service hydrographique du Canada au (877) CHS-LINK (877-247-5465), par télécopieur à (905) 336-8916 ou par courrier électronique à CATCWL@dfo-mpo.gc.ca.

World Wide Web à <http://chswww.bur.dfo.ca/danp/>

Over 50% recycled paper
including 10% post
consumer fibre



Plus de 50 p. 100 de
papier recyclé dont 10 p.
100 de fibres post-consumma-
tion